

**BOSNA I HERCEGOVINA  
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE  
AGENCIJA ZA NADZOR OSIGURANJA  
FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE**

**TEHNIČKO UPUTSTVO**

**za izradu i dostavljanje godišnjih statističkih izvještaja društva za osiguranje sa sjedištem u  
Federaciji Bosne i Hercegovine**

Verzija 1.0

## TEHNIČKO UPUTSTVO

### za izradu i dostavljanje godišnjih statističkih izvještaja društva za osiguranje sa sjedištem u Federaciji Bosne i Hercegovine

#### I.

Ovo tehničko uputstvo obuhvata sljedeće obrasce:

- [Obrazac 5-G-F](#) TROŠKOVI UPRAVE I PRIBAVE

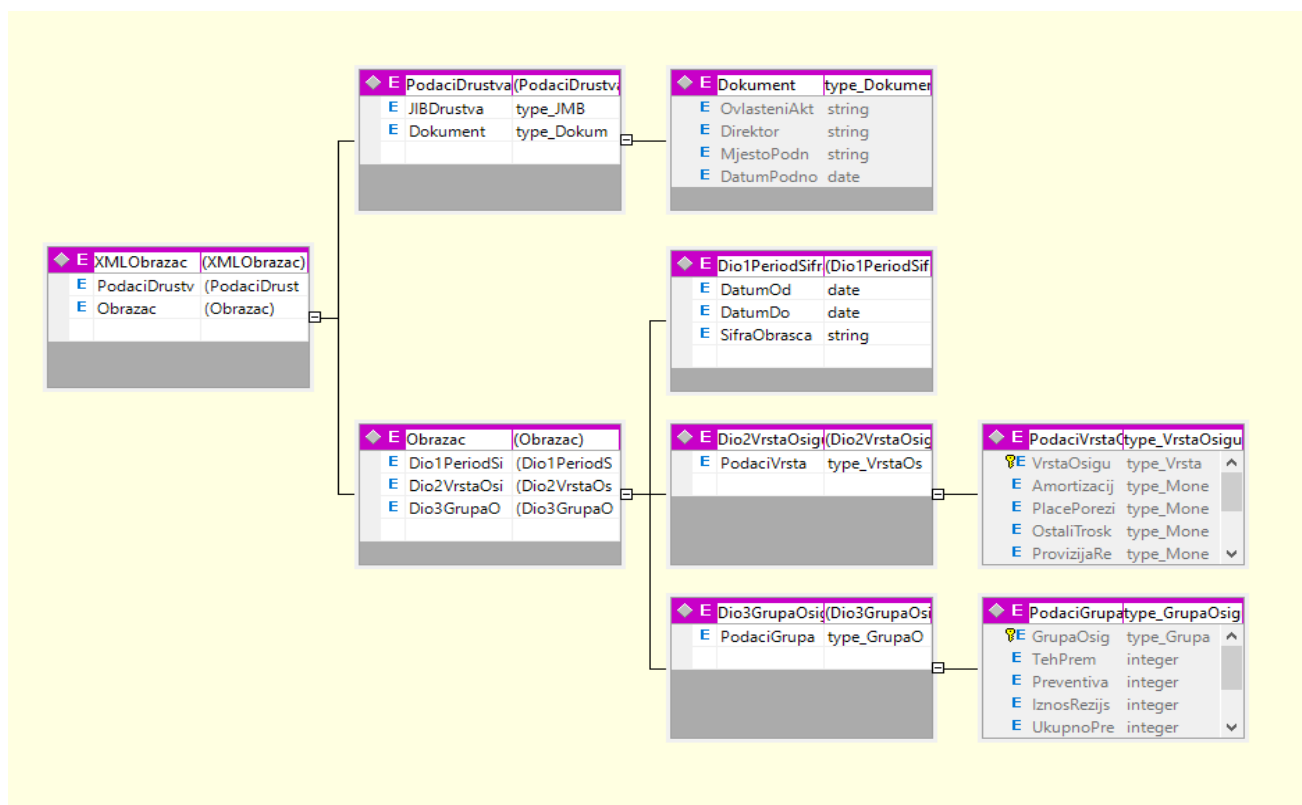
#### II.

XML datoteka koja se dostavlja treba biti snimljena pod imenom **JIB\_X...X\_GGGGMM.XML**, gdje je JIB jedinstveni identifikacioni broj (13 cifara) društva za osiguranje, a X...X označava šifru obrasca (npr. 4200247470099\_5GF\_201805.xml).

#### III.

Opis strukture XML datoteke (opis i format podataka koje sadrži XML datoteka):

#### Obrazac 5-G-F



Slika 1: xsd šema za obrazac 5GF

1. Sadržaj elektronskog zapisa zaprimljenog kvartalnog obrasca je obuhvaćen početnim elementom pod nazivom: <XMLObrazac>

Element <XMLObrazac> ima sljedeću strukturu:

```
<XMLObrazac>
  <PodaciDrustva>
    <Obrazac>
  </XMLObrazac>
```

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <XMLObrazac> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

- 1.1. Element <PodaciDrustva> ima sljedeću strukturu:

```
<PodaciDrustva>
  <JIBDrustva>
  <Dokument>
    <OvlasteniAktuar>
    <Direktor>
    <MjestoPodnosenja>
    <DatumPodnosenja>
  </Dokument>
</PodaciDrustva>
```

| Naziv elementa u XML datoteci | Tip podatka | Format        | Naziv polja na obrascu | Opis polja  |
|-------------------------------|-------------|---------------|------------------------|---|
| <JIBDrustva>                  | String      | 13 cifara     |                        | Jedinstveni identifikacijski broj subjekta nadzora, dodijeljen od strane Porezne uprave |
| <OvlasteniAktuar>             | String      | 255 karaktera | Ovlašteni aktuar       | Ovlašteni aktuar  |
| <Direktor>                    | String      | 255 karaktera | Direktor društva       | Direktor društva  |
| <MjestoPodnosenja>            | String      | 255 karaktera | Mjesto                 | Mjesto podnošenja izvještaja  |
| <DatumPodnosenja>             | Date        | GGGG-MM-DD    | Datum                  | Datum kreiranja datoteke  |

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <PodaciDrustva> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

- 1.2. Element <Obrazac> ima sljedeću strukturu:

```
<Obrazac>
  <DiolPeriodSifra>
  <Dio2VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>
  <Dio3GrupaOsiguranja>
</Obrazac>
```

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <Obrazac> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2.1. Element <Dio1PeriodSifra> ima sljedeću strukturu:

```
<Dio1PeriodSifra>
    <DatumOd>
    <DatumDo>
    <SifraObrasca>
</Dio1PeriodSifra>
```

| Naziv elementa u XML datoteci | Tip podatka | Format     | Opseg dozvoljenih vrijednosti | Naziv polja na obrascu | Opis polja                           |
|-------------------------------|-------------|------------|-------------------------------|------------------------|--------------------------------------|
| <DatumOd>                     | date        | GGGG-MM-DD | GGGG-01-01                    | Razdoblje od           | Prvi dan perioda izvještaja          |
| <DatumDo>                     | date        | GGGG-MM-DD |                               | Razdoblje do           | Posljednji dan perioda izvještaja    |
| <SifraObrasca>                | string      |            | 5-G-F                         |                        | Predefinisana vrijednost iz XSD šeme |

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <Dio1PeriodSifra> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2.2. Element <Dio2VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih> ima sljedeću strukturu:

```
<Dio2VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>
    <PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>
</Dio2VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>
```

Element <PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih> sadrži sljedeće elemente:

```
<PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>
    <VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>
    <Amortizacija>
    <PlacePorezi>
    <OstaliTroskoviUprave>
    <ProvizijaReosiguranje>
    <Provizija>
    <OstaliTroskoviPribave>
    <PromjenaRazgrTroskPribave>
    <StanjeRazgrTroskPribave3112>
</ PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih >
```

**Broj ponavljanja elemenata:** Element <PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih> se u elementu <Dio2VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih> mora pojaviti 23 puta tj. za svaku šifru iz tablice 4 Šifrnika dozvoljenih vrijednosti.

Element <PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih> se ne smije ponavljati (duplicirati) više od jednog puta za istu šifru iz tablice 4 Šifrarnika dozvoljenih vrijednosti.

| Naziv elementa u XML datoteci        | Tip podatka | Format | Opseg dozvoljenih vrijednosti                                 | Kolona na obrascu | Naziv polja na obrascu                              |
|--------------------------------------|-------------|--------|---|-------------------|---|
| <VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih> | String      |        | Tabela 4 (kolona Šifra) iz šifrarnika dozvoljenih vrijednosti | 2                 | Šifra osiguranja / rizika                           |
| <Amortizacija>                       | int         |        |   | 3                 | Amortizacija  |
| <PlacePorez>                         | int         |        |   | 4                 | Plaće, porezi i doprinosi                           |
| <OstaliTroskoviUprave>               | int         |        |   | 5                 | Ostali troškovi uprave                              |
| <ProvizijaReosiguranje>              | int         |        |   | 6                 | Provizija od reosiguranja                           |
| <Provizija>                          | int         |        |   | 7                 | Provizija   |
| <OstaliTroskoviPribave>              | int         |        |   | 8                 | Ostali troškovi pribave                             |
| <PromjenaRazgrTroskPribave>          | int         |        |   | 9                 | Promjena razgraničenih troškova pribave             |
| <StanjeRazgrTroskPribave3112>        | int         |        |   | 10                | Stanje razgraničenih troškova pribave na dan 31.12. |

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

1.2.3. Element <Dio3GrupaOsiguranja> ima sljedeću strukturu:

```
<Dio3GrupaOsiguranja>
  <PodaciGrupaOsiguranja>
</Dio3GrupaOsiguranja>
```

Element <PodaciGrupaOsiguranja> sadrži sljedeće elemente:

```
<PodaciGrupaOsiguranja>
  <GrupaOsiguranja>
    <Amortizacija>
    <PlacePorezi>
    <OstaliTroskoviUprave>
    <ProvizijaReosiguranje>
    <Provizija>
    <OstaliTroskoviPribave>
    <PromjenaRazgrTroskPribave>
    <StanjeRazgrTroskPribave3112>
  </GrupaOsiguranja>
</PodaciGrupaOsiguranja>
```

**Broj ponavljanja elemenata:** Element <PodaciGrupaOsiguranja> se u elementu <Dio3GrupaOsiguranja> mora pojaviti 2 puta tj. za svaku šifru iz tablice 3 Šifrnika dozvoljenih vrijednosti.

Element <PodaciGrupaOsiguranja> se ne smije ponavljati (duplicirati) više od jednog puta za istu šifru grupe osiguranja.

| Naziv elementa u XML datoteci | Tip podatka | Format | Opseg dozvoljenih vrijednosti                               | Kolona na obrascu | Naziv polja na obrascu                              |
|-------------------------------|-------------|--------|---|-------------------|---|
| <GrupaOsiguranja>             | String      |        | Tabela 3 (kolona Šifra) iz šifrnika dozvoljenih vrijednosti | 1                 | Šifra osiguranja / rizika                           |
| <Amortizacija>                | int         |        |   | 3                 | Amortizacija  |
| <PlacePorez>                  | int         |        |   | 4                 | Plaće, porezi i doprinosi                           |
| <OstaliTroskovi Uprave>       | int         |        |   | 5                 | Ostali troškovi uprave                              |
| <ProvizijaReosiguranje>       | int         |        |   | 6                 | Provizija od reosiguranja                           |
| <Provizija>                   | int         |        |   | 7                 | Provizija   |
| <OstaliTroskovi Pribave>      | int         |        |   | 8                 | Ostali troškovi pribave                             |
| <PromjenaRazgrTroskPribave>   | int         |        |   | 9                 | Promjena razgraničenih troškova pribave             |
| <StanjeRazgrTroskPribave3112> | int         |        |   | 10                | Stanje razgraničenih troškova pribave na dan 31.12. |

**Broj ponavljanja elemenata:** Svi elementi iz elementa <PodaciGrupaOsiguranja> moraju postojati i smiju se ponavljati samo jedanput.

#### Logičke/računske kontrole po prijemu podataka:

1. Element <PodaciGrupaOsiguranja>.<Amortizacija> po svakoj grupi osiguranja mora biti jednak sumi elemenata <PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>.<Amortizacija> iz posmatrane grupe osiguranja.  
Dakle, za svaku grupu osiguranja vrijedi::

`<PodaciGrupaOsiguranja>.<Amortizacija> =  
SUM(<PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>.< Amortizacija>)`

2. Analogno tački 1, vrijedi:

`<PodaciGrupaOsiguranja>.<PlacePorezi> =  
SUM(<PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>.<PlacePorezi>)`

...  
`<PodaciGrupaOsiguranja>.<StanjeRazgrTroskPribave3112> =  
SUM(<PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih>.<StanjeRazgrTroskPribave3112>)`

Dozvoljena tolerancija odstupanja za sve kontrole je  $< 3$

#### **IV.**

XSD datoteke koje opisuju tačan format obrazaca su sastavni dio ovog Uputstva (Prilog 1), a biće objavljene i na web stranici Agencije za nadzor osiguranja Federacije Bosne i Hercegovine.

#### **V.**

Subjekt nadzora je dužan dostaviti uspješno validirane XML datoteke prema odgovarajućoj XSD šemi. Obavijest o prihvatu podataka Agencija za nadzor osiguranja Federacije BiH će dostaviti na e-mail adresu propisanu Članom 15. stav(3) Pravilnika o statističkim standardima i oblicima finansijskog izvještavanja u osiguranju.

## PRILOG 1

XSD šema za obrazac 5-G-F:

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<xs:schema xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified">
  <xs:element name="XMLObrazac">
    <xs:complexType>
      <xs:sequence>
        <xs:element name="PodaciDrustva" maxOccurs="1" minOccurs="1">
          <xs:complexType>
            <xs:sequence>
              <xs:element name="JIBDrustva" type="type_JMB" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
              <xs:element name="Dokument" type="type_Dokument_F" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            </xs:sequence>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="Obrazac" maxOccurs="1" minOccurs="1">
          <xs:complexType>
            <xs:sequence>
              <xs:element name="Dio1PeriodSifra" maxOccurs="1" minOccurs="1">
                <xs:complexType>
                  <xs:sequence>
                    <xs:element name="DatumOd" type="xs:date" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
                    <xs:element name="DatumDo" type="xs:date" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
                    <xs:element name="SifraObrasca" type="xs:string" fixed="5-G-
F" maxOccurs="1" minOccurs="1" />
                  </xs:sequence>
                </xs:complexType>
              </xs:element>
              <xs:element name="Dio2VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih"
maxOccurs="1" minOccurs="1">
                <xs:complexType>
                  <xs:sequence>
                    <xs:element name="PodaciVrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih"
type="type_VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnihCT" maxOccurs="23" minOccurs="23" />
                  </xs:sequence>
                </xs:complexType>
              </xs:element>
              <xs:element name="Dio3GrupaOsiguranja" maxOccurs="1" minOccurs="1">
                <xs:complexType>
                  <xs:sequence>
                    <xs:element name="PodaciGrupaOsiguranja"
type="type_GrupaOsiguranjaCT" maxOccurs="2" minOccurs="2" />
                  </xs:sequence>
                </xs:complexType>
              </xs:element>
            </xs:sequence>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
      </xs:sequence>
    </xs:complexType>
  </xs:element>
  <xs:key name="XMLObrazacKey1">
    <xs:selector xpath="."/>
    <xs:field xpath="GrupaOsiguranja" />
  </xs:key>
  <xs:key name="XMLObrazacKey2">
    <xs:selector xpath="."/>
    <xs:field xpath="VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih" />
  </xs:key>
</xs:schema>
```

```

        </xs:key>
    </xs:element>
    <xs:complexType name="type_GrupaOsiguranjaCT">
        <xs:sequence>
            <xs:element name="GrupaOsiguranja" type="type_GrupaOsiguranja"
maxOccurs="1" minOccurs="1" />
            <xs:element name="TehPrem" type="xs:integer" minOccurs="1" maxOccurs="1"
default="0" />
            <xs:element name="Preventiva" type="xs:integer" minOccurs="1" maxOccurs="1"
default="0" />
            <xs:element name="IznosRezijski" type="xs:integer" default="0"
minOccurs="1" maxOccurs="1" />
            <xs:element name="UkupnoPrem" type="xs:integer" maxOccurs="1" minOccurs="1"
/>
            <xs:element name="UdioReosig" type="xs:integer" maxOccurs="1" minOccurs="1"
/>
            <xs:element name="BrutoPrenPrem" type="type_Money" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            <xs:element name="UdioReosigPrenPrem" type="type_Money" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
    <xs:complexType name="type_VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnihCT">
        <xs:sequence>
            <xs:element name="VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih"
type="type_VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih" maxOccurs="1" minOccurs="1" />
            <xs:element name="Amortizacija" type="type_Money" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            <xs:element name="PlacePorezi" type="type_Money" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            <xs:element name="OstaliTroskoviUprave" type="type_Money" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            <xs:element name="ProvizijaReosiguranje" type="type_Money" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            <xs:element name="Provizija" type="type_Money" maxOccurs="1" minOccurs="1"
/>
            <xs:element name="OstaliTroskoviPribave" type="type_Money" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
            <xs:element name="PromjenaRazgrTroskPribave" type="type_Money"
maxOccurs="1" minOccurs="1" />
            <xs:element name="StanjeRazgrTroskPribave3112" type="type_Money"
maxOccurs="1" minOccurs="1" />
        </xs:sequence>
    </xs:complexType>
    <xs:simpleType name="type_VrstaOsiguranjaSaPodvrstomZivotnih">
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:enumeration value="01" />
            <xs:enumeration value="02" />
            <xs:enumeration value="03" />
            <xs:enumeration value="04" />
            <xs:enumeration value="05" />
            <xs:enumeration value="06" />
            <xs:enumeration value="07" />
            <xs:enumeration value="08" />
            <xs:enumeration value="09" />
            <xs:enumeration value="10" />
            <xs:enumeration value="11" />
            <xs:enumeration value="12" />
            <xs:enumeration value="13" />
            <xs:enumeration value="14" />
            <xs:enumeration value="15" />
            <xs:enumeration value="16" />
            <xs:enumeration value="17" />
            <xs:enumeration value="18" />
            <xs:enumeration value="19.01-04" />
            <xs:enumeration value="19.05-09" />
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>

```

```

        <xs:enumeration value="19.20-29" />
        <xs:enumeration value="19.30-39" />
        <xs:enumeration value="19.99" />
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="type_GrupaOsiguranja">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:enumeration value="Nezivotna" />
        <xs:enumeration value="Zivotna" />
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="type_Money">
    <xs:restriction base="xs:integer">
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="type_JMB">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:length value="13" />
        <xs:pattern value="[0-9]{13}" />
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="type_Dokument_F">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="OvlasteniAktuar" type="xs:string" minOccurs="1"
maxOccurs="1" />
        <xs:element name="Direktor" type="xs:string" minOccurs="1" maxOccurs="1" />
        <xs:element name="MjestoPodnosenja" type="xs:string" minOccurs="1"
maxOccurs="1" />
        <xs:element name="DatumPodnosenja" type="xs:date" maxOccurs="1"
minOccurs="1" />
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:schema>

```